



2023年6月26日（月）

# 「やさしい日本語」@医療の現場～たとえ通訳がいなくても～

@新潟県立看護大学 国際交流セミナー

新潟県立看護大学 国際理解セミナーで「医療のやさしい日本語」を紹介  
看護師を目指して学ぶ学生さんと教職員 14名の参加がありました。

- ①カードゲームで「やさしい日本語」を体感
- ②「は・さ・み の法則」について
- ③3人1組のグループワーク

県立中央病院のお産のテキストから、「やさしい日本語で説明する」にチャレンジ

## 参加者からの感想

※日本も外国人が増えている中で、英語が話せなければと思っていただけ、やさしい日本語で、分かりあうこともできるのだなと思いました。外国人に対してでなくても、やさしい日本語を日本人に対しても意識することも大切なのではないかと思いました。看護師になった時に、絶対外国人と関わることはあると思うので、とても身になったなと感じています。

※ただ話を聞くだけではなく、実践してみたら、その難しさが分かりました。相手の立場になって、こうしたほうが分かりやすいという方法をたくさん見つけれられる力を身に着けたいと思いました。

新潟県立看護大学 令和5年度前期国際交流セミナー

## やさしい日本語講座

令和5年  
6月26日(月)  
13:00～14:00  
会場：第2ホール  
※事前参加登録不要です。教職員・学生・院主どなたでも参加できます。

大切なのは、あなたの日本語と  
思いやりの心。

講師  
(公社)上越国際交流協会  
外国人医療支援グループ じゅんなんび  
倉辻 厚子 氏

じょうえつ外国人医療支援プロジェクトとは

在住外国人や外国人旅行者が、健康に関することに不安を感せず、安心して生活できるような環境とシステムを整えることを目的としたプロジェクトです。  
病気や怪我の緊急時のみにかかわらず、日頃から健康検診や予防接種など保健医療に関する支援事業を担い、またそれらを理解することで、常に安心して上越ライフを楽しむことができるような環境を作ることを目的としています。

公益社団法人上越国際交流協会「上越から国際交流の視点、情報発信として」上越国際交流協会プロジェクトによりつくり  
外国人医療支援プロジェクト 実施要領(2023.6.20版)  
<http://mag.aini-web.com/article/330682919.html> (参照: 2023-06-02)

問い合わせ先  
国際交流委員会 渡辺 hiro@niigata-cn.ac.jp 伊豆上: iugami@niigata-cn.ac.jp  
石崎 miyazaki@niigata-cn.ac.jp